

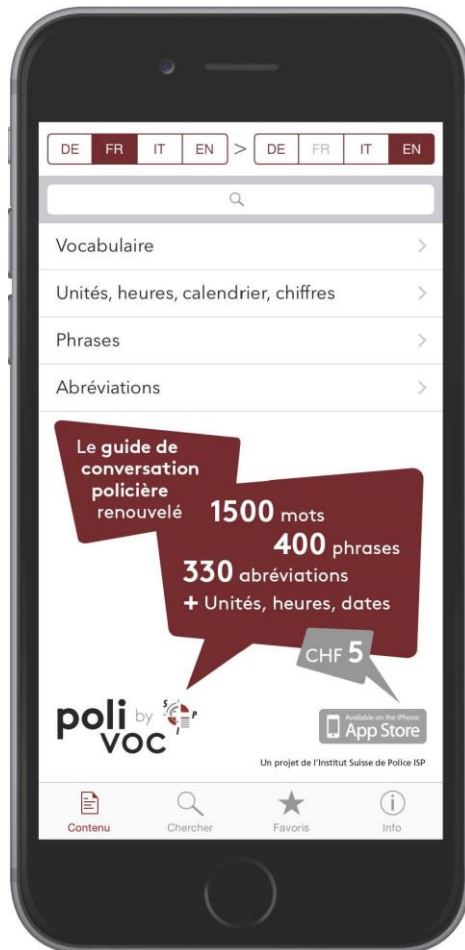
*INSTITUT SUISSE DE POLICE
ISTITUTO SVIZZERO DI POLIZIA
SWISS POLICE INSTITUTE
SCHWEIZERISCHES POLIZEI-INSTITUT*



La technologie mobile au service d'une police plurilingue

Congrès de la sécurité urbaine 2017
«Le travail de police dans la ville numérique»
Zurich, 8 septembre 2017

Cyril Amberg, Institut Suisse de Police



1. Problématique
2. *polivoc* : fonctionnalités
3. Utilisation : témoignages
4. Diffusion
5. Développements actuels et futurs

1. Problématique. La communication policière sur le terrain



- Communication policière sur le terrain
- Police de proximité, service au citoyen
- Frontières linguistiques, frontières géographiques, migration, pluralisme culturel
- La police suisse – une police plurilingue ?

1. Problématique. La préhistoire : le *Sprachführer*



- Manuel de conversation d - f - i - e (1977), diffusé par l'ISP dès 2001
- Vocabulaire et phrases-type selon engagements
- Utilisation : terrain et formation

1. Problématique. Les limites du *Sprachführer*



- Évolution des missions de la police
 - Terminologie désuète
 - «Usability»
- Utilisation des nouvelles technologies ?

2. *polivoc* : fonctionnalités. Aperçu



- Application iOS pour iPhone et iPad (version actuelle: 2.3)
- Vocabulaire : 2000 mots
- Conversation : 400 phrases liées à des engagements-type
- Abréviations : 350 abréviations policières

2. *polivoc* : fonctionnalités. Types d'engagement



- Accident de circulation
- Appel d'urgence
- Arrestation, fouille, saisie
- Audition
- Contrôle d'identité
- Contrôle routier
- Manifestation
- Police de proximité, renseignements au citoyen
- Renseignements et contrôle à l'aéroport

2. *polivoc* – fonctionnalités. Démonstration

Captures d'écran



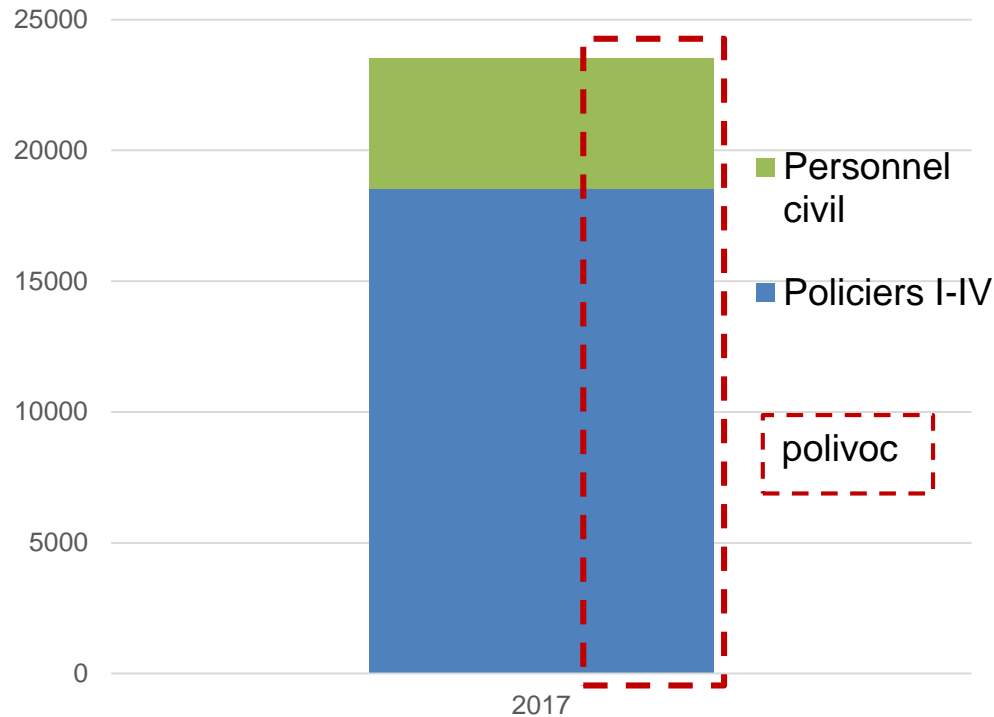
3. Utilisation : témoignages. Le terrain et la formation



- « Félicitations, c'est un outil utile et moderne pour les policiers de terrain! »
Collaborateur de la Police cantonale zurichoise
- « Bravo pour votre appli, la police a aussi le droit de se mettre à la page ! »
Collaborateur de la Police d'Olten
- « C'est excellent, surtout la partie 'Phrases' [...] produit top que nous allons utiliser dans nos cours d'anglais. Un très grand merci à l'ISP. »
Directeur d'un Centre régional de formation

4. Diffusion. Quelques chiffres

Personnel policier en Suisse (ETP)
et utilisateurs polivoc

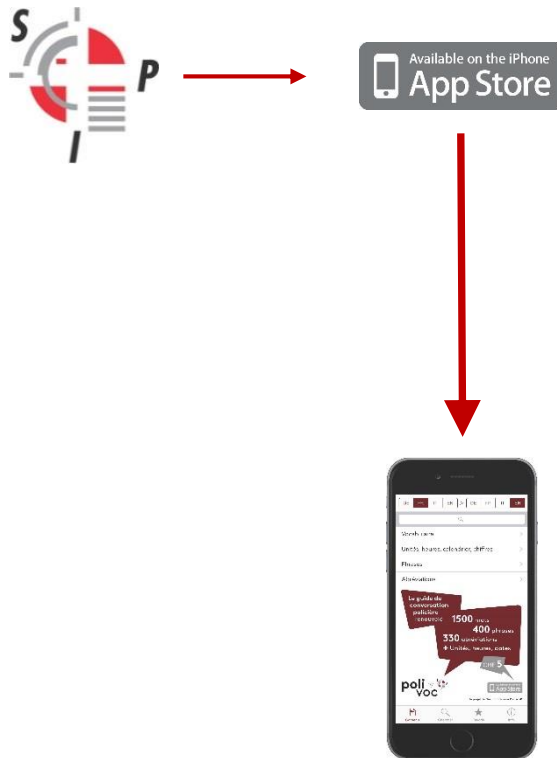


- Polices CH: 23'515 ETP
 - *polivoc*: 2'000 utilisateurs individuels et 5'850 utilisateurs bénéficiant d'un contrat collectif
- 33 % du personnel (y.c. civil) des polices suisses a accès à *polivoc*.

(Statistiques: CCPCS et ISP, 2017)

4. Diffusion. Mise à disposition

Distribution individuelle



Distribution groupée



5. Développements actuels et futurs. Souhaits des utilisateurs



- « D'autres langues comme le roumain, l'espagnol, le portugais, le turc, l'arabe »
Collaborateur de la Police de l'Ouest lausannois
- « Langues d'Europe de l'Est (éventuellement avec fonction vocale) »
Collaborateur de la Police d'Olten
- « Bien plus de langues, comme le russe ou l'espagnol »
« Pouvoir faire pivoter l'affichage. »
Collaborateurs de la Police cantonale zurichoise
- « Serait-il possible de faire lire les textes comme dans Google par exemple? »
Collaborateur de la Police cantonale de St-Gall

5. Développements actuels et futurs. Réflexions

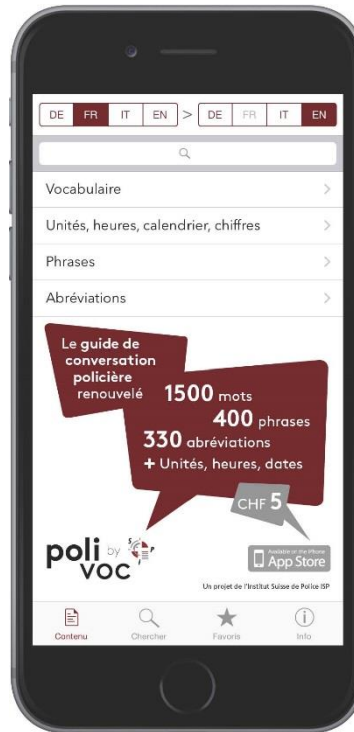
Langues
additionnelles



Fonctions
vocales



Version
Android



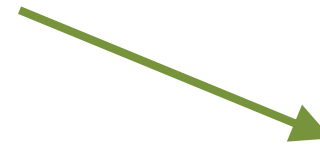
Contenu
additionnel
(général)



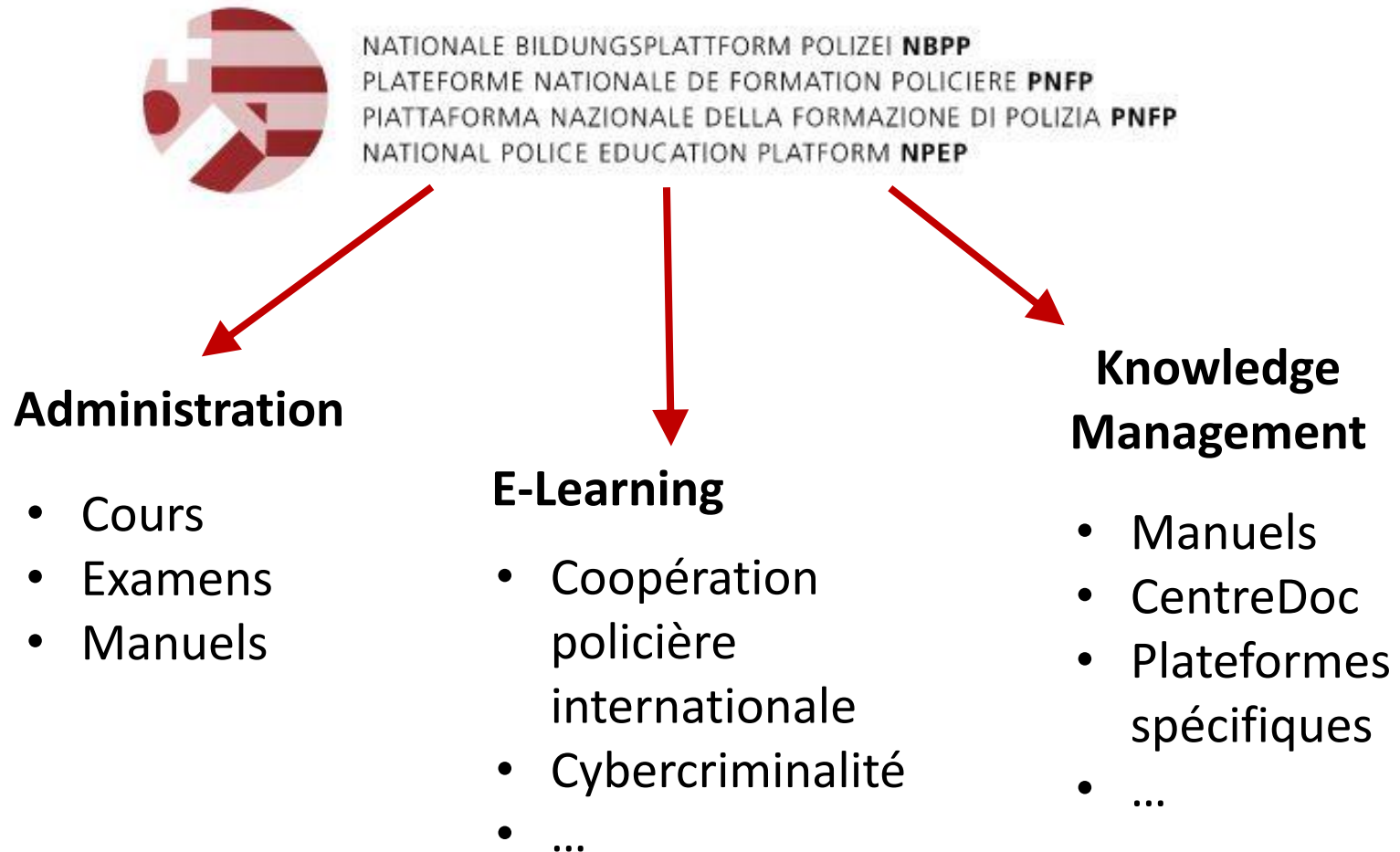
Contenu
additionnel
(spécifique)



Usability



5. Développements actuels et futurs. La PNFP

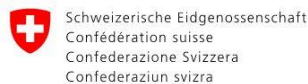


5. Développements actuels et futurs. E-Learning E-CPI



E-Learning E-CPI

Coopération policière internationale



Office fédéral de la police fedpol



Contexte

- Réévaluation Schengen
- 50% des infractions en lien avec l'étranger
- Compétences polices – magistrats
- Outils existants

Objectifs

- Information sur possibilités et limites juridiques de la police
- Canaux de communication
- Outils d'échange d'informations

Public-cible

- fedpol
- Polices
- Corps des gardes-frontière
- Magistrats



NATIONALE BILDUNGSPLATTFORM POLIZEI **NBPP**
PLATEFORME NATIONALE DE FORMATION POLICIERE **PNFP**
PIATTAFORMA NAZIONALE DELLA FORMAZIONE DI POLIZIA **PNFP**
NATIONAL POLICE EDUCATION PLATFORM **NPEP**

Mise en ligne prévue
Printemps 2018

